

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ
ХОЛОДИЛЬНИКОМ**

СОВЕТЫ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ
РЕКОМЕНДАЦИИ**

РАБОТА ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

РАБОТА МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

**РАЗМОРАЖИВАНИЕ МОРОЗИЛЬНОЙ
КАМЕРЫ**

УБОРКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

**РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

УСТАНОВКА

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ХОЛОДИЛЬНИКОМ

Приобретенное Вами изделие объединяет в себе холодильник и морозильную камеру и предназначено для использования только в быту.

Морозильная камера * ** ** обеспечивает эффективное замораживание свежих продуктов и готовых блюд, производство кубиков льда, а также хранение замороженных и быстрозамороженных продуктов;
разморозивание производится вручную.
Холодильная камера, снабженная системой автоматической разморозки, позволяет хранить свежие продукты и напитки.

Для оптимального использования прибора рекомендуем Вам внимательно прочитать инструкции по эксплуатации, в которых Вы найдете описание холодильника и полезные советы по хранению продуктов.

Сохраните данное руководство для получения нужных рекомендаций и в будущем.

1. После снятия упаковки с холодильника удостоверьтесь, что двери плотно закрываются. При выявлении каких-либо повреждений сообщите об этом продавцу в течение 24 часов.
2. **Рекомендуем подождать не менее 2 часов до включения холодильника для того, чтобы восстановилась эффективность работы системы охлаждения.**
3. Проследите, чтобы установка и электрическое подключение прибора были выполнены квалифицированным техническим специалистом в соответствии с инструкциями производителя и действующими местными нормами.

СОВЕТЫ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

1. Упаковка

Для упаковки прибора используется материал, допускающий 100%-ную вторичную переработку, о чем свидетельствует нанесенный на него соответствующий символ. Удаление материала должно осуществляться в соответствии с действующими местными нормами.

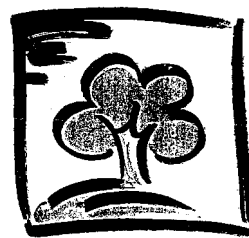
Упаковочный материал (целлофановые пакеты, элементы из полистирола и т.п.) является потенциальным источником опасности для детей и должен храниться в недоступном для них месте.

2. Изделие

Холодильник изготовлен из материалов, допускающих повторное использование. При сдаче его на слом придерживайтесь местных правил по переработке отходов. Приведите прибор в нерабочее состояние, срезав электрический кабель питания. Не выбрасывайте холодильник, а сдайте его в один из специализированных центров для повторного использования газов, являющихся холодильными агентами.

Для справки:

Настоящий прибор не заполнен CFC (система охлаждения содержит R134a) или HFC (система охлаждения содержит R600a - изобутан). Дополнительная информация приведена на паспортной табличке прибора.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- Используйте **холодильную камеру** только для хранения свежих продуктов, а **морозильную камеру** только для хранения замороженных и замораживания свежих продуктов, а также для производства кубиков льда.
- Следите за тем, чтобы не закрылись или не забились вентиляционные отверстия холодильника.
- Не ставьте в морозильную камеру стеклянные емкости с жидкостью, так как они могут лопнуть.
- Не ешьте кубики льда и мороженое типа эскимо сразу после того, как они вынуты из морозильника, так как они могут вызвать ожоги от холода.
- Для предупреждения опасности удушья и застревания не позволяйте детям играть или прятаться в холодильнике.
- Не допускайте попадания в желудок жидкого содержимого (нетоксично) аккумуляторов холода.
- **Перед выполнением каких-либо операций по обслуживанию или уборке холодильника выньте вилку из розетки или выключите электрическое питание.**
- Электрический кабель питания может быть заменен только уполномоченным персоналом.
- После установки проверьте, чтобы холодильник не опирался на кабель питания.

Заявление о соответствии

Данный прибор предназначен для хранения продуктов питания. Прибор изготовлен в соответствии с постановлением правительства № 108 от 25.01.1992 (Европейская директива 89/109/CEE).



Для справки

Для приборов с изобутаном (R600a)

Изобутан - это природный газ, не оказывающий воздействия на окружающую среду, но являющийся горючим. В связи с этим необходимо проверять трубопроводы системы охлаждения на отсутствие повреждений.

РАБОТА ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

Данный прибор представляет собой холодильник с морозильной камерой класса *******.

Размораживание холодильной камеры происходит полностью автоматически.

Наилучшие показатели достигаются при температуре от +16°C до +32°C.

Включение прибора

В приборе предусмотрены, в зависимости от модели, наружные (**A1-A2**) или внутренние органы управления (**B**).

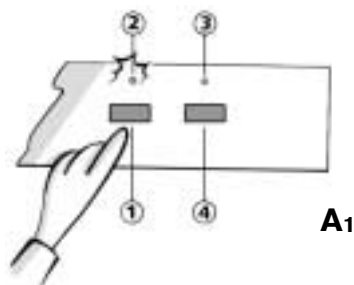
Для приборов с **наружными органами управления (A1-A2)**: нажмите клавишу включения (**1**).

- При раскрытии дверцы внутри холодильника загорается лампочка.
- Включенная зеленая сигнальная лампочка (**2**) указывает на то, что прибор работает.

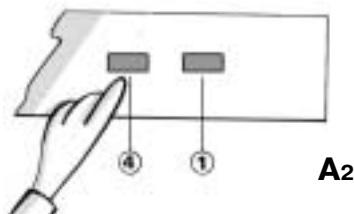
Для моделей с **внутренними органами управления (B)**, при включенном приборе, внутреннее освещение загорается при открывании двери, если ручка термостата не установлена в положение ●.

Внимание:

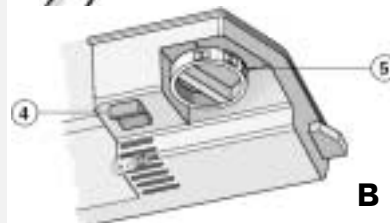
- Нет необходимости регулировать температуру с помощью регулятора термостата (**5**), поскольку она установлена заранее на заводе с целью обеспечения надлежащей температуры хранения свежих продуктов при температуре окружающей среды от +20°C до +25°C.
- После включения холодильника необходимо подождать примерно 30 минут для того, чтобы была достигнута нужная температура хранения при обычной загрузке холодильной камеры.



A1



A2



B

РАБОТА ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

Для регулирования температуры внутри камеры:

Поверните регулятор термостата (5):

- на **меньшие числа 1-2**, чтобы температура внутри камер была **МЕНЕЕ НИЗКОЙ**;
- на **большие числа - 5** -, чтобы температура была **БОЛЕЕ НИЗКОЙ**.

Для выключения холодильной камеры:

Нажмите снова клавишу включения прибора (A1) (если она предусмотрена, в противном случае выньте вилку из розетки)

Хранение продуктов в холодильной камере:

Разложите продукты, как показано на рисунке.

- A Готовые продукты
- B Рыба, мясо
- C Фрукты и овощи
- D Бутылки
- E Масло
- F Молочные продукты, сыры

Примечания:

- Расстояние между полками и внутренней задней стенкой холодильника обеспечивает свободную циркуляцию воздуха.
- Не кладите продукты так, чтобы они касались задней стенки холодильной камеры.
- Не ставьте в холодильник еще горячие продукты.
- Храните жидкости в закрытых емкостях.
- При хранении овощей с высоким содержанием влаги в нижнем ящике может образовываться конденсат: это не препятствует правильной работе прибора.



РАБОТА МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

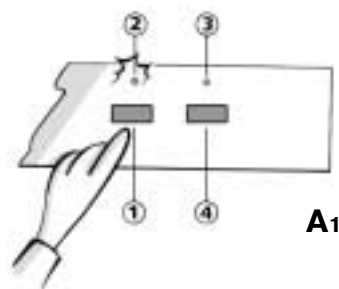
Внимание:

- Нет необходимости регулировать температуру камеры с помощью ручки термостата (5), поскольку она устанавливается заранее на заводе с целью обеспечения надлежащей температуры хранения замороженных продуктов в морозильной камере при температуре окружающей среды от +20°C до +25°C.
- После включения морозильной камеры должно пройти примерно 3 часа для того, чтобы была достигнута нужная температура хранения замороженных продуктов.

Для регулирования температуры внутри камеры:

Поверните регулятор термостата (5):

- на **меньшие значения**, если температура внутри отделения слишком низкая;
- на **большие значения**, что температура внутри камер была более низкой.



РАБОТА МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

Замораживание свежих продуктов

Морозильная камера  позволяет замораживать продукты.

Количество свежих продуктов, которое можно заморозить в течение 24 часов при температуре окружающего воздуха + 25°C, указано на табличке с паспортными данными.

Последовательность действий:

1. Установите термостат (5) в положение 2-3.
2. Если в приборе предусмотрена клавиша замораживания (4), необходимо включить ее (зажигается желтая лампочка).
Это позволяет достигнуть указанного на паспортной табличке максимального объема замораживаемых продуктов, а также избежать чрезмерного понижения температуры в холодильной камере в процессе замораживания.
3. Заверните и запечатайте продукты: в фольгу, прозрачную пленку, непромокаемые пластиковые пакеты, полиэтиленовые емкости с крышкой, специальные емкости, пригодные для заморозки продуктов.
4. Разместите продукты в верхнем отделении, оставив достаточно пространства для свободной циркуляции воздуха вокруг упаковок. Для ускорения замораживания продуктов и увеличения емкости камеры уберите верхнюю корзину и упаковку с эвтектиками (аккумуляторами холода - если они предусмотрены). Положите уже замороженные продукты в другие отделения, а продукты, которые необходимо заморозить, непосредственно на охлаждающую решетку.
5. Заморозка будет полностью завершена через 24 часа. По завершении процесса замораживания нажмите еще раз клавишу замораживания (4).

Примечание:

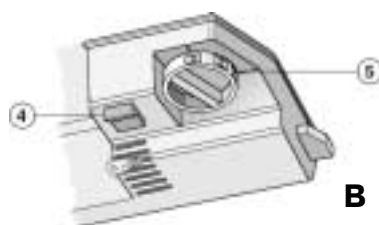
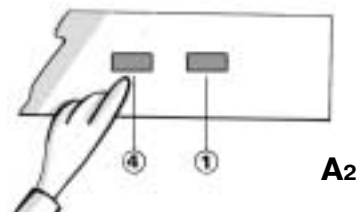
- При аварийном отключении электропитания в морозильной камере поддерживается нужная температура хранения, как указано в прилагаемой схеме.
- В моделях, снабженных одним или двумя эвтектиками (аккумуляторами холода): такая температура может поддерживаться в течение примерно 25 - 30 часов.
- Не открывайте дверцу морозильной камеры во время аварийного отключения электроэнергии.

Внимание:

Для определения допустимых сроков хранения свежих и замороженных продуктов обратитесь к таблице, приведенной рядом.

В момент приобретения замороженных продуктов убедитесь в том, что:

- Упаковка или пакет не повреждены, так как это может вызвать порчу продукта. Если пакет вздут или на нем видны влажные пятна, то это означает, что он хранился не в оптимальных условиях, и что уже мог начаться процесс размораживания.
- Покупайте замороженные продукты в последнюю очередь и для их перевозки используйте термосумки.
- Сразу по возвращении домой положите замороженные продукты в морозильную камеру.
- Не подвергайте частично размороженные продукты повторной заморозке, а используйте их в течение 24 часов.
- Избегайте или сведите к минимуму перепады температуры. Соблюдайте дату завершения срока хранения, указанную на упаковке.
- Всегда придерживайтесь указаний по хранению замороженных продуктов, приведенных на их упаковке.



МЕСЯЦЫ	ПРОДУКТЫ
1-3	
4-7	
8-12	

РАБОТА МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

Производство кубиков льда

- Заполните ванночку для льда на 3/4 водой и поставьте ее на дно морозильной камеры. Чтобы ускорить процесс получения кубиков льда, рекомендуется ставить ванночку на дно верхней полки (как показано на рисунке), а не на поддон для эвтектиков (если предусмотрен).
- В случае если ванночка примерзает ко дну морозильной камеры, не используйте для ее отделения заостренные или режущие предметы.

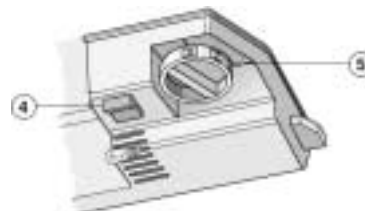
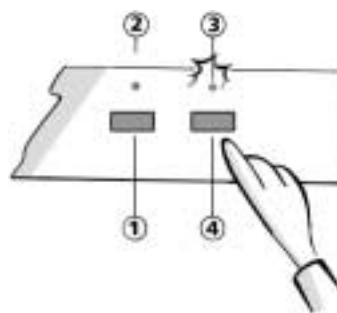


РАЗМОРАЖИВАНИЕ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

Рекомендуется размораживать морозильную камеру 1 или 2 раза в год или же тогда, когда толщина слоя льда на стенках достигнет 3 мм. Советуем производить размораживание при минимальном запасе продуктов.

1. За 24 часа до выполнения размораживания нажмите клавишу замораживания (4). Загорается желтая лампочка. При этом будет обеспечено максимальное охлаждение продуктов.
2. Откройте дверцу и выньте все продукты, заверните их в газетную бумагу и положите плотно друг к другу в прохладном месте или в термосумку.
3. Отключите прибор от электросети.
4. Выньте ванночки для кубиков льда.
5. Выньте корзины.
6. Вытяните желобок для слива талой воды из нижней части морозильной камеры.
7. Оставьте дверцу морозильной камеры открытой. Выньте пробку сливного отверстия (если предусмотрена), поставьте какую-либо емкость (или внутреннюю емкость, если предусмотрена) под сливным отверстием для сбора талой воды так, как это показано на рисунке.
8. **Примечание:** для предупреждения невозможных повреждений камеры не пользуйтесь заостренными или режущими предметами для удаления льда и не нагревайте камеру искусственным образом. Возможные повреждения, явившиеся результатом использования таких предметов, исключаются из гарантийного обслуживания.
9. Делайте уборку морозильной камеры, используя губку, смоченную в растворе теплой воды и нейтрального моющего средства. Не пользуйтесь абразивными средствами.
10. Вымойте камеру и тщательно просушите ее.
11. Снова подключите прибор к электрической сети.
12. Установите на место сливной желобок и корзины.
13. Прежде чем размещать продукты в морозильной камере, нажмите снова клавишу замораживания (4) и оставьте ее включенной примерно на 3 часа. Если клавиша замораживания (4) отсутствует, установите регулятор термостата (5) на 4 часа в положение 3 прежде, чем закладывать снова продукты в морозильную камеру.
По прошествии 4 часов установите регулятор термостата в обычное положение.

Примечание: повышение температуры замороженных продуктов во время размораживания камеры может сократить срок их хранения.



УБОРКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прежде чем делать какую-либо уборку, отсоедините прибор от электросети.

- Проводите уборку морозильной камеры во время размораживания.
- Периодически делайте уборку холодильной камеры, используя губку, смоченную в теплой воде и/или в растворе нейтрального моющего средства. Ополосните и просушите мягкой тряпкой.

Не пользуйтесь абразивными составами

- Протирайте холодильник снаружи мягкой влажной тряпкой. Не пользуйтесь абразивной пастой, металлической мочалкой или пятновыводящими растворами (например, ацетоном, трихлорэтиленом) или уксусом.
- Размораживание холодильной камеры происходит полностью автоматически. В некоторых моделях имеется сливное отверстие. Периодически прочищайте внутреннюю часть отверстия поставляемым в комплекте приспособлением для того, чтобы обеспечить непрерывный и соответствующий сток воды.
- **Периодически проводите с помощью пылесоса или щетки уборку основания и испарителя (излучателя), расположенного на задней стороне прибора.**

В случае длительного отсутствия

1. Освободите холодильную и морозильную камеры.
2. Отключите прибор от электросети.
3. Разморозьте морозильную камеру, сделайте уборку и высушите обе камеры.
4. Оставьте дверцы открытыми во избежание появления неприятного запаха.



РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

1. Прибор не работает.

- Имеется ли напряжение питания?
- Правильно ли включен прибор в розетку?
- Не используется ли двухполюсный выключатель?
- Не перегорел ли предохранитель?
- Не поврежден ли кабель питания?
- Не находится ли термостат в положении ● (Стоп)?
- Нажата ли клавиша 1?

2. Температура внутри камер недостаточно низкая.

- Правильно ли закрываются двери?
- Не установлен ли прибор вблизи источника тепла?
- Находится ли термостат в правильном положении?
- Не затруднена ли циркуляция воздуха через вентиляционные решетки?
- Почищен ли испаритель?

3. Температура внутри холодильника слишком низкая.

- Установлен ли термостат в правильное положение?

4. На дне холодильной камеры скапливается вода.

- Не засорен ли слив талой воды?
- Установлен ли термостат в правильное положение?

5. Повышенный шум прибора.

- Не соприкасается ли прибор с мебелью или другими предметами?
- Нет ли касания или вибрации трубок в задней части прибора?
- Вынута ли блокировочная вставка компрессора?

6. Не работает внутреннее освещение.

Сначала проверьте пункт 1, а затем:

- Отключите прибор от электросети.
- Снимите плафон лампочки.
- Проверьте лампочку и замените ее, если нужно, на новую. Мощность лампочки не должна превышать 15 Вт.

Примечания:

- **Если передняя часть холодильника нагревается, то это не считается дефектом, а предупреждает образование конденсата.**
- **Считается нормальным явлением слышимое бульканье и шипенье системы охлаждения.**

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прежде чем обращаться в сервисный центр:

1. Проверьте возможность устранения неполадок самостоятельно (См. раздел "Руководство по поиску неисправностей").
2. Вновь включите прибор для проверки устранения неполадки. При отрицательном результате опять отключите прибор и повторите операцию через час.
3. Если снова выявляется наличие неполадки, обратитесь в сервисный центр.

Сообщите:

- тип неполадки,
- модель,
- сервисный номер (номер, следующий после слова SERVICE на паспортной табличке, расположенной внутри прибора),
- Ваш полный адрес,
- Ваш номер телефона и код города.

SERVICE 0000 000 00000



Примечание:

Дверь может быть перенавешена, эта операция выполняется сервисным центром и не покрывается гарантией.

УСТАНОВКА

- Не устанавливайте прибор вблизи источника тепла.
- Располагайте его в сухом, хорошо проветриваемом помещении.
- Убедитесь, что прибор стоит ровно. Подрегулируйте передние опоры, если это необходимо.
- Оставьте над прибором свободное пространство не менее 5 см.
- Некоторых модели имеют боковые выступы, что позволяет ставить прибор непосредственно к задней стенке. В противном случае установите дистанционные прокладки (если предусмотрены) в верхней части испарителя, расположенного на задней стороне прибора. Для моделей без боковых выступов расстояние между прибором и стеной должно быть не менее 4,5 см.
- Уберите внутри (см. раздел "Уборка холодильника").
- Установите прилагаемые принадлежности.
- Снимите блокировочную вставку компрессора (если предусмотрена).

Подключение к электрической сети

- Подключение к электрической сети должно выполняться в соответствии с местными нормами.
- Удостоверьтесь, что данные по напряжению на табличке с паспортными данными соответствуют напряжению в Вашей квартире.
- **Заземление прибора обязательно по закону. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за травмы людей или повреждения предметов, возникшие в результате несоблюдения этих норм.**
- Если вилка и розетка не соответствуют друг другу, то замените розетку. Замена должна быть выполнена квалифицированным электриком.
- Не пользуйтесь переходниками, многополюсными соединителями или удлинителями.

